



Ethnic hate in Cluj-Napoca / Kolozsvár / Klausenburg

On February the 5th the court of Cluj-Napoca annulled court order nr 4800, which ordered the placement of bilingual Romanian-Hungarians place signs at the entrance of Cluj-Napoca, since the city council and the major of Cluj-Napoca lodged an appeal. The court didn't repudiate our language claims, but ruled that a Dutch NGO had no competency in this matter and therefore the act has been annulled.

Till present day ethnic autonomous Hungarian speaking Romanians are subject to ethnic hate in Cluj-Napoca. On public media several inhabitants of this city reacted with hateful, racist, xenophobic and discriminating remarks to this news. This proves that a part of the population is still afraid of ethnic Hungarians and is ignorant about their citizens rights.

Ethnic Hungarians are also the last minority and community, which is still alive in the originally multicultural region of Transylvania. In the 1956 census there were over 146 thousands Jews and 384 Thousand Germans in Romania, in the 2011 census there are almost no Germans and Jews to be counted.



In order for peace and stability and as precondition for entering the European Union and joining the NATO Romania signed three treaties which give the Hungarian Language a co-official status with Romanian (*European Charta of regional language, Strassbourg treaty and the Hungarian - Romanian Treaty on Good Neighborhood*) Bilingual signs are obligatory according to these three treaties. Bilingual signs are a symbol of ethnic equality and protection against nationalism. (*verbal and physical aggression*).

In 2007 the Dutch public was told that Romania's entering the EU was necessary for peace, stability and prosperity. Now Romania even demands to be a respected EU member and even wants to join the Schengen area, while denying rights which are obvious for the Frisians in the Netherlands, Welsh in Great Britain, Swedish speaking People in Finland, German speaking Belgians, South Tyrolean's, Basks in Spain, or Hungarian Speaking people in Slovenia.

There are no second rang people in the European Union and there are no conquered nor oppressed people in the European Union. We wish to express our sadness and concerns over the fact that in Romania the authorities put all their effort in preventing the placement of a bilingual sign, which has been paid for by Dutch taxpayers.

Foundation European Language Rights Amsterdam

18 February 2015



ONLINE REACTIONS ON PUBLIC MEDIA BY INHABITANTS FROM CLUJ-NAPOCA

 Dany Anto Sarmanasan sa speram sa se termine o data cu denumirile astea doar suntem in ROMANIA nu in UNGARIA !!! Vertaling bekijken Vind ik leuk · Beantwoorden ·  235 · 5 februari om 18:03  35 antwoorden · 7 uur	
https://www.facebook.com/danyanto.sarmanasan.7	
Dany Anto Sarmanasan Reméljük, hogy véget érnek már ezek a név-cirkusok, elvégre ROMÁNIÁBAN vagyunk, nem MAGYARORSZÁGON!!!	
Dany Anto Sarmanasan We hope this whole naming issue is over once and for all, after all we live in ROMANIA not HUNGARY!!!	
Dany Anto Sarmanasan We hopen dat deze hele naamgevingzaak voor eens en altijd is afgelopen omdat we in Roemenie leven en niet in Hongarije !!!	



 Gorgan Ionel  Vind ik leuk · Beantwoorden ·  78 · 5 februari om 18:52  10 antwoorden · 3 uur	
https://www.facebook.com/gorgan.ionel	
Gorgan Ionel	A magyarok földet akarnak. Persze, hogy adunk nekik!
Gorgan Ionel	Hungarians want soil. Of course we are giving them some!
Gorgan Ionel	De hongaren willen grond, natuurlijk geven we hen wat !



Simina Popa Bravo! Suntem in romania sa lase numele romanesc! Ungurilor care nu le convine e problema lor! In Spania, Italia.. etc. ar trebui sa puna si numele satelor si oraselor in romana ca e full de romani? Deci nu are ce cauta numele ORASULUI, SATULUI... in alte limbi decat ROMÂNĂ!

Vertaling bekijken

Vind ik leuk · Beantwoorden · 👍 22 · 5 februari om 18:38

<https://www.facebook.com/simy.cip>

Simina Popa Bravó! Romániában vagyunk, hagyják a román nevet. Ha a magyaroknak ez nem felel meg, az ő bajuk! Talán Spanyolországban, Olaszországban, stb. ki kéne írják a falvak és városok nevét románul is, mert tele vannak románokkal? Tehát nincs mit keresen a VÁROS, FALU neve más nyelven, mint ROMÁNUL!

Simina Popa Congratulations! We are in Romania, let the Romanian name be. For the Hungarians who don't like this, it's their problem! Maybe in Spain, Italy etc. they should write the names of villages and towns in Romanian too, because they are full of Romanians? So, writing the names of TOWNS, VILLAGES, ... in other languages than ROMANIAN is uncalled for!

Simina Popa gefeliciteerd, we leven in Roemenie, laten we de Roemeense namen laten staan.
als dit de hongaren niet bevalt dan is dat hun probleem. in Italie en in Spanje zouden ze de namen of de dorpen en steden in het roemeens moeten schrijven, omdat het volt zit met roemenen. de namen van de dorpen en de steden moeten alleen in het roemeens worden geschreven



Cristina Pop In sfarsit!!!! Suntem in Romania nu in Ungaria. Cui nu-i place sa mearga in Ungaria!!!!!!

Vind ik leuk · Beantwoorden ·  44 · 5 februari om 18:06

 30 antwoorden

<https://www.facebook.com/cristina.pop.10004>

Cristina Pop Végre!!! Romániában vagyunk, nem Magyarországon. Akinek nem tetszik, az menjen Magyarországra!!!!!!

Cristina Pop At last!!! We are in Romanian, not Hungary! Whoever doesn't like it should go to Hungary!!!!!!

Cristina Pop Eindelijk we zijn in Roemenie, niet in Hongarije. Diegene die dit niet bevalt moet naar Hongarije gaan. !!!!!!!



Ioana Cristina Olo Ganditi-va daca in Ungaria gasiti vreo placuta cu numele oraselor in romaneste? Atat timp cat suntem in Romania e normal sa scrie DOAR in romaneste...

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · Beantwoorden ·  9 · 5 februari om 21:49 · Bewerkt

 2 antwoorden

<https://www.facebook.com/ioanacristina.olosutean>

Iona Critina Olo Gondolkozzatok, vajon Magyarországon találtok bár egy helységnévtáblát román nyelven? Amíg Romániában vagyunk, természetes, hogy CSAK románul írja...

Ioana Cristina Olo Just think, can you find in Hungary any signs with the names of towns in Romanian? As long as we are in Romania, it is normal to have them written ONLY in Romanian...

Ioana Cristina Olo Denk eens na, kun je in Hongarije Roemeenstalige plaatsnamen vinden. Zolang we in Roemenie zijn is het normaal dat ze alleen in het Roemeens worden geschreven.....



Iulia Lepadatu In Apahida este o firma farmaceutica, care angajeaza doar unguri, cand am fost sa intreb daca ma angajeaza au refuzat

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · Beantwoorden ·  5 · 5 februari om 18:41 · Bewerkt

 5 antwoorden

<https://www.facebook.com/iulia.lepadatu.7>

Iulia Lepadatu Apahidán van egy gyógyszerészeti cég, ahol csak magyarokat vesznek fel, amikor ott voltam, hogy megkérdezzem, felvesznek-e, elutasítottak

Iulia Lepadatu In Apahida [a nearby village] there is a pharmaceutical company where they are only hiring Hungarians, when I went there to ask if they would hire me, they rejected me

Iulia Lepadatu In Apahida [een plaatse dat dichtbij is] is een farmaceutisch bedrijf waar ze alleen maar Hongaren aannemen, toen ik daarheen ging en vroeg of ze me konden aannemen , toen weigerden ze dat



Georgiana Șuteu In sfârșit! Plăcute în ungurește în Ungaria, ca deocamdată limba oficială în țara asta e română! Ungurii să învețe deocamdată să vorbească în limba română, ca aici trăiesc în România! Sunt doar o altă minoritate în această țară și totuși cer cam multe! Sunt mândra că sunt ardeleană și în sfârșit, cineva a luat puțină atitudine față de unguri.

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · [Beantwoorden](#) ·  8 · 5 februari om 18:57 · [Bewerkt](#)

 3 antwoorden

<https://www.facebook.com/georgiana.suteu.7>

Georgiana Suteu Végre! Magyar nyelvű táblák Magyarországon, mert egyelőre ebben az országban a hivatalos nyelv a román! A magyarok egyelőre tanuljanak meg románul, mert Romániában élnek! Csak egy a sok kisebbség közül ebben az országban, és mégis, kissé sokat követelőznek! Büszke vagyok, hogy erdélyi vagyok, és végre valaki egy kicsit a sarkára állt a magyarokkal szemben.

Georgiana Suteu At last! Hungarian name signs in Hungary, because for the present, the official language of this country is Romanian! The Hungarians should better learn Romanian, because they are living in Romania! They are just another minority in this country and still, they are asking a lot! I am proud to be Transylvanian and that at last someone is standing up to the Hungarians.

Georgiana Suteu Eindelijk. Hongaarsstalige borden in Hongarije, want voorlopig is de officiële taal in dit land het Roemeens. De Hongaren moeten Roemeens leren omdat ze in Roemenie leven. Ze zijn slechts een van de vele minderheden van dit land en desalniettemin eisen ze veel. Ik ben trots dat ik een Transsylviaan ben en dat er uiteindelijk iemand is die tegen de Hongaren opstaat.



Vind ik leuk · Beantwoorden · 2 · 16 uur  Mihai Tuca Pentru toti ungurii : vorbiti romaneste atata timp cat traiti pe pamant romanesc! Vertaling bekijken Vind ik leuk · Beantwoorden · 3 · 20 uur	
https://www.facebook.com/mihai.tuky	
Mihai Tuca Minden magyarnak: beszéljeteK románul, amíg román földön éltek!	
Mihai Tuca To all Hungarians: learn to speak Romanian as long as you are living on Romanian ground!	
Mihai Tuca Tegen alle Hongaren leer Roemeens te spreken zolang je op Roemeens land woont.	



Daniel Secita Plecați dracului in Ungaria

Vertaling bekijken

Vind ik leuk · Beantwoorden ·  3 · 5 februari om 19:31

 8 antwoorden

<https://www.facebook.com/daniel.secita>

Daniel Secita Menjetek az ördögbe Magyarországra

Daniel Secita Go to the devil to Hungary

Daniel Secita Rot op in de hel naar Hongarije.



Vladix Jalba Totuși suntem in Romania Avem si noi mândria noastră !

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · [Beantwoorden](#) · Gisteren om 10:46

<https://www.facebook.com/vladix.vlad>

Vladix Jalba Mégis, Romániában vagyunk... Van nekünk is egy kis büszkeségünk!

Vladix Jalba After all, we are in Romania... We have our pride, too!

Vladix Jalba We zijn toch in Roemenie, wij hebben ook onze trots



George Valentin asa e,bozbori pot sa plece acasa,nu ai tine nimeni aici cu forta si pot sa ia cu ei si tigani

Vertaling bekijken

<https://www.facebook.com/george.valentin>

George Valentin Így van, a bozgorok [a magyarok pejoratív elnevezése Romániában] hazamehetnek, senki sem tartja itt őket erőszakkal, és a cigányokat is vihetik magukkal...

George Valentin Right, the bosgors [hate name for Hungarians] can go home, nobody is keeping them here by force, and they can take the gypsies with them...

George Valentin Zo is het de Bozgor [Scheldwoord voor Hongaren, betekenis in de trant van Untermensch] kunnen naar huis gaan, niemand houdt ze hier met dwang en ze kunnen de zigeners met hen meenemen



Pavel Dulugea Ungur pungur ... De erai patriot te intorceai in ungaria nui tirziu nici acuma sau in Asia de unde ati emigrat in Europa humilor pina minci pine si sugi lapte rominesc esti romin bozgor daca nu iti convine infundati gura cu rahat.

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · Beantwoorden · 8 uur

<https://www.facebook.com/pavel.dulugea>

Pavel Dulugea Magyar bagyar... hogyha hazafi lennél visszamentél volna magyarországra most sincs késő vagy Ázsiába ahonnan Európába emigráltak humok [hunok helyett] amíg román kenyeret eszel és román tejet szopsz román vagy te bozgor ha nem tetszik dugaszold el a szádat szarral.

Pavel Dulugea Hungarian, shmungarian... if you were a patriot you would have gone back to hungary its still not too late or to Asia from where you emigrated to Europe Huns as long as you eat Romanian bread and suck Romanian milk you are romanian you bosgor if you don't like it stuff your mouth full of shit.

Pavel Dulugea Hongaren.. als jullie patroitten zouden zijn dan zouden jullie teruggaan naar Hongarije. Het is niet te laat of naar Azie waarvandaar jullie zijn geemigreerd naar Europa. Hunnen zolang jullie Roemeens brood en Roemeens melk drinken zijn jullie Roemenen en als dat jullie niet bevalt stop dan jullie mond vol met stront.



Gavrea Evelina Scrieti in romaneste si vorbiti ca sunteti in Romania unii nu stiu ✕
romana deloc si traiesc de atatia ani aici

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · [Beantwoorden](#) ·  4 · 5 februari om 20:00

<https://www.facebook.com/gavrea.evelina>

Gavrea Evelina Románul írjatok és beszéljeteK mert Romániában vagytok egyesek egyáltalán nem tudnak románul és annyi éve élnek itten

Gavrea Evelina Write and talk in Romanian because you are in Romania some can't speak a word of Romanian and they have been living here for so many years

Gavrea Evelina Schrijf en spreek in het Roemeens omdat jullie in Roemenie zijn sommigen van jullie kunnen geen word Roemeens spreken en jullie hebben hier voorzoveel jaar gewoon.



Ioan Vreeling Nici in Olanda scrie la Arnhem 'Arnheim'. Doar in limba oficială scrie.

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · [Beantwoorden](#) · 5 februari om 19:51

👉 2 antwoorden

<https://www.facebook.com/ioanandreivreeling>

Ioan Andrei Vreeling Hollandiában sem írja Arnhemben hogy „Arnheim”. Csak a hivatalos nyelven írja

Ioan Andrei Vreeling In Holland, in Arnhem the name signs don't say “Arnheim”. It is written only in the official language.

Ioan Andrei Vreeling In Nederland in Arnhem de officiële plaatsnamen zijn niet Arnheim. Het is alleen in de officiële taal opgeschreven



Sorin Catalin Dacă pun tăblițe în ungurește de ce sa nu pună și în țigănește? ?? ✕

:)))))))))))))))))) is mai mulți corturari decât bozgori :))))))))))

[Vertaling bekijken](#)

Vind ik leuk · [Beantwoorden](#) ·  9 · [5 februari om 21:40](#)

 [2 antwoorden](#)

Sorin Catalin Ha magyar nyelvű táblákat raknak, miért ne rakjanak cigány nyelvűeket is? ?? :)))))))))))))))))) több a sátoros mint a bozgor :))))))))))

Sorin Catalin If they put signs in Hungarian, why shouldn't they put some in gypsy language too? ?? :)))))))))))))))))) there are more tinkies than bosgors :))))))))))

Sorin Catalin Als ze plaatsnaamborden in het Hongaars plaatsen, waarom worden er niet enkele in het Zigeuners geplaatst. Er zijn meer mensen met een tent dan Bozgors.



Válasz · Tetszik · Leiratkozás · 3 órája



Andrei si Viorela Cabau



Ffffoarte bine....bravo lui Boc....daca va trebuie ungureste mergeti in tara voastra....ce cautati aici????cu cata nerusinare intrati in magazine si nici buna ziua nu stiti sa spuneti,problema e ca pana acum vi s-a dat mana larga la toate si vi s-a permis orice!!! Nici o tablita!!! Jos cu tablitele din toata transilvania!!! Voi unguri care ati fost de partea lui hitler...voi umblati si stati cu toti de pe urma carora puteti profita!!! Mars la voi in tara!!! Dc in tara voastra nu exista o tablita in romana in satele spre romania sau o tablita in satele din apropierea austriei!!!! Ce ar fi ca in Germania,unde traiesc o gramada de turci sa aina indicatoare in turceste??? Voi sunteti doar niste hoti,criminali,profitori si fara tara!!!MARS!!!! BRAVO BOC!!!!

Válasz · Tetszik · Leiratkozás · 3 órája

<https://www.facebook.com/viorelaiacob>

Andrei si Viorela Cabau Nnnnagyon jó... gratulálunk, Boc... ha magyart akartok menjetek a saját országotokba... mit kerestek itt???? milyen szégyentelenül mentek be az üzletekbe és még köszönni se tudtok, a probléma az, hogy eddig mindig bőkezűek voltak veletek és bármit megengedtek nektek!!! Csak semmi névtábla!!! Le a névtáblákkal egész erdélyben!!! Ti magyarok akik hitler pártján voltatok... jöttök-mentek és mindig azoknál maradtok, akiken nyerészkedhettek!!! Pucoljatok a ti országotokba!!! Ha a ti országotokban nem létezik román nyelvű tábla a románia felőli falvakban vagy az ausztria közelében levő falvakban!!!! Mi lenne a Németországban, ahol egy rakás török él, török jelzőtáblákat tegyenek??? Csak tolvajok, bűnözők, haszonlesők és hontalanok vagytok!!! Tűnés! BRAVÓ BOC!!!!

Andrei si Viorela Cabau Grrrrreat... congrats, Boc... if you want Hungarian go to your own country... what are you doing here???? how shamelessly you go into stores and you can't even say hello, the problem is they have always been generous with you so far and anything was allowed for you!!! Forget about name signs!!! Off with the name signs all over Transylvania!!! You, Hungarians, who sided with Hitler... you just come and go and stay with those whom you can milk for profit!!! Hop it to your country!!! If in your country there are no signs in Romanian in the villages near Romania or no signs in the villages close to Austria!!! How about in Germany, where there are a heap of Turks, they would request name signs in Turkish??? You are nothing but thieves, criminals, mercenaries without a coutry!!! HOP IT! CONGRATULATIONS TO BOC!!!!

Andrei si Viorela Cabau Geweldig Gefeliciteerd, Boc..... als je Hongaars wilt ga dan naar je eigen land....wat doe je hier ????? hoe schaamteloos je gaat in winkels en je kunt niet eens hallo zeggen, het probleem is dat ze altijd zo gul met jullie zijn geweest en dat jullie alles mochten !!! vergeet de plaatsnaamborden... Alle plaatsnaamborden weg uit heel Transsylvanie !!! Jullie Hongaren...jullie zijn met Hitler geweest... jullie komen gewoon en jullie blijven met diegenen die jullie kunnen melken voor winst. !!!! Rot op naar jullie land.... Als er in jullie land geen plaatsnaamborden zijn in het Roemeens en in de dorpen vlak bij Roemenie en geen plaatsnaamborden in de dorpen vlak bij Oostenrijk. Wat over Duitsland waar er veel Turken leven, zouden zij plaatsnaamborden in het Turks vragen.... Jullie zijn niets anders dan dieven criminelen en thuislozen Rot op... Gefeliciteerd Boc.



További 8 bejegyzés megtekintése +	
	Alex Stanciu · Itt dolgozik: Asociația Studenților în Drept · 184 követő Mars in Ungaria daca vrei sa vorbesti in limba ta ! Válasz · Tetszik ·  7 · Bejegyzés követése · 22 órája
https://www.facebook.com/stanciu.alex.3	
Alex Stanciu Pucolj Magyarországra ha a te nyelveden akarsz beszélni!	
Alex Stanciu Rot op naar Hongarije als je taal wilt spreken !	
Alex Stanciu Hop it to Hungary if you want to speak your own language!	



Ani Anicuta Sa invatati LIMBA ROMANA ca mancati paine romaneasca
!!Macar atata din respect pentru tara in care traiti !!!MERGETI IN UNGARIA
VOASTRA DRAGA SA VEDETI CE DREPTURI VA DAU !!

Vertaling bekijken

Vind ik leuk · Beantwoorden ·  5 · 5 februari om 20:20

<https://www.facebook.com/ani.anicuta>

Ani Anicuta Tanuljatok meg ROMÁNUL mert román kenyeret esztek!!! Legalább ennyit az ország iránti tiszteletből, amelyben éltek!!! MENJETEK A DRÁGALÁTOS MAGYARORSZÁGOTOKRA ÉS NÉZZÉTEK MEG MILYEN JOGOKAT KAPTOK!!

Ani Anicuta Learn ROMANIAN because you are eating Romanian bread!!! You should at least to that out of respect for the country you live in!!! GO TO YOUR DEAR HUNGARY AND SEE WHAT KIND OF RIGHTS THEY WILL GIVE YOU!!

Ani Anicuta Leer Roemeens omdat je Roemeens brood aan het eten bent !!! Dat is het minste wat je moet doen uit respect voor het land waar jullie in leven !!! GA NAAR JULLIE HONGARIJE EN ZIE WAT VOOR EEN RECHTEN ZE JULLIE DAAR GEVEN !!